



GAZETTE AVRIL - MAI 2017

Accueil des Françaises Cologne - Bonn



Coordonnées de l'Accueil

Tél./Répondeur : 0221 276 79 33

info@accueil-koeln-bonn.de

<http://www.accueil-koeln-bonn.de/>

AVRIL

MARDI 4 AVRIL

**ZONS : promenade,
déjeuner et tour du village
10h30**

Activité commune avec l'Accueil de
Düsseldorf.

Inscription auprès de Marianne

Tél : 02205 1423 ou

0160 9497 2288

Mail : marec-rollin@netcologne.de

Rendez-vous à 10h30 au parking
de Zons : Herrenweg,
41541 Dormagen-Zons

Nous avons décidé d'intensifier nos contacts avec les Français et autres francophones de l'Accueil de Düsseldorf. Nous nous rencontrerons le mardi 4 avril à Zons, charmante localité située entre nos villes respectives. De là, nous ferons une balade (9 km) de trois heures environ. Celle-ci se fait en terrain plat, en partie au bord du Rhin et ne comporte aucune difficulté. Pour nous récompenser de nos efforts, nous irons déjeuner au restaurant « Altes Zollhaus », sympathique établissement situé à l'intérieur des remparts de Zons. Après le repas, nous pourrions encore faire un tour dans la petite ville.

Nous espérons de tout cœur que vous apprécierez et encouragerez notre initiative. Si cette journée se passe aussi chaleureusement que la rencontre de nos deux Bureaux de Düsseldorf et Köln/Bonn au café Reichard, cela aura valu la peine et entraînera spontanément de nouvelles activités communes.

JEUDI 6 AVRIL

**« Stammtisch »
à partir de 10h30
Cologne**

Bonn

**Nous nous retrouvons
à la cafétéria du musée « Ludwig »
Heinrich-Böll-Platz, Cologne**



**chez « Miebach 's »
Markt 8, Bonn**



MERCREDI 26 AVRIL

**Visite du magasin Yves
Delorme à Cologne
16h**

Maximum 20 personnes

Mittelstraße 12-14, 50672 Köln
Inscription auprès d'Isabelle



Isabelle Thibault-Manderscheid, membre de l'Accueil, nous invite à découvrir l'univers Yves Delorme dans sa boutique de Cologne.

Yves Delorme est une marque de linge de maison haut de gamme, leader depuis 1845. Elle est présente dans pas moins de 45 pays et à Cologne depuis 2014.

SAMEDI 29 AVRIL

**Randonnée : circuit autour
de Bad Münstereifel
10h45**



**Rendez-vous devant le parking.
Inscriptions : exclusivement
auprès de Marianne Rollin**

Comment arriver ?

De Cologne : autoroute A1 direction Trier jusqu'à la sortie Mechernich, prendre à droite la L 165, après 4 km prendre à gauche direction Bad Münstereifel. Dans la vallée, prendre à droite la « Trierer Straße » et après 200m au rond-point, prendre à droite « Sittardweg » puis la 2^{ème} rue à gauche « Dr Greve-Straße » jusqu'au parking Eifelbad/Gerlach-Halle

De Bonn : prendre la B56 jusqu'à Euskirchen. Derrière l'usine de sucre, prendre à gauche la B51, direction Trier jusqu'au rond-point à la sortie du centre de Bad Münstereifel, là prendre la 2^{ème} sortie « Sittardweg » jusque la 2^{ème} rue à gauche « Dr Greve-Straße » jusqu'au parking Eifelbad/Gerlach-Halle

Adresse pour le GPS : Dr Greve Straße, 53902 Bad Münstereifel

Cette promenade facile est faisable par tout temps. Nous alternerons les forêts de feuillus avec des plateaux d'où nous aurons une belle vue sur les sommets de l'Eifel. En fin de promenade, nous traverserons la vieille ville de Bad Münstereifel, nous la visiterons et y mangerons.

Bad Münstereifel est devenu très tôt ville grâce aux Bénédictins de l'abbaye de Prüm qui, vers l'an 800, y ont créé une « filiale ». Vers la fin du 9^{ème} siècle, s'y est développé le centre commercial le plus important entre Cologne et Trèves. Depuis la fin du 11^{ème} siècle, son nom apparaît dans les archives : monasterio in eiflia. Vers la fin du Moyen Âge, sous les ducs de Juliers (Jülich), avec sa forteresse, ses remparts comportant 4 portes de la ville et 17 tours, elle était considérée comme une des plus importantes villes de leur territoire. Le commerce et l'artisanat y florissaient. La mairie, les magnifiques maisons bourgeoises, les églises et les cloîtres de l'époque en témoignent. À partir du 18^{ème} siècle, l'importance économique de la ville a diminué. Du lieu de cure ne subsistent plus que des sanatoriums inutilisés. Une nouvelle attraction est le « City Outlet Bad Münstereifel »

MAI

MERCREDI 3 MAI

**Exposition Otto Freundlich
Cologne
11h00**

Participation : visite guidée offerte par l'Accueil. À chacun de se munir de son billet d'entrée du musée.
5€ supplémentaires pour les non-membres.

Visite guidée en français.

Inscription auprès de Charlotte

Rdv à 14h45 au Musée Ludwig :
Heinrich-Böll-Platz, 50667 Cologne



Otto Freundlich (1878-1943), après avoir échappé aux affres de la Première Guerre mondiale, se souvient des vitraux admirés à Chartres. Il avait beau être un communiste convaincu, il voulait croire à la lumière céleste qui s'en dégageait. C'est comme cela qu'il a eu l'idée de mettre l'art du vitrail du Moyen Âge au service d'une époque nouvelle, meilleure. Pour le marchand de tabac, Josef Feinhals, il a réalisé une mosaïque monumentale faite de pierres multicolores d'où surgit l'homme nouveau- un mélange de demi-dieu, d'ouvrier et d'ingénieur- des couleurs de l'arc-en-ciel du cosmos. Cette image qu'il s'est constituée de l'homme nouveau et d'un monde meilleur est restée un rêve. Heureusement, l'œuvre a survécu aux destructions nazies. À partir de 1954, elle a été exposée dans le foyer de l'opéra de Cologne. Toutes ses œuvres n'ont pas eu cette chance, elles étaient considérées comme de « l'art dégénéré » par les nazis.

À partir de 1908, Freundlich habite en France à l'exception d'une courte interruption pendant laquelle il a vécu à Cologne. On le retrouve à Montmartre au Bateau-Lavoir avec Picasso, Braque et d'autres. Dénoncé comme juif en 1943, il est déporté à l'Est et exterminé très probablement dans le camp de Majdanek.

La commissaire de l'exposition veut donner de Freundlich l'image d'un peintre qui a donné à la sainte lumière du Moyen Âge une forme moderne et qui est devenu de cette manière un des précurseurs de l'art abstrait. Au début de l'exposition, il est encore montré comme un représentant de l'art Nouveau et du symbolisme. L'influence de Chartres n'en a pas fait immédiatement un peintre abstrait. C'est seulement au début des années 30 qu'il a commencé à mettre sur la toile les couleurs sous forme d'éclats de verre pour en dégager une énergie mystérieuse. C'était sa manière de révolutionner la société. Tout comme les couleurs formaient un collectif harmonieux, les hommes devaient pouvoir vivre harmonieusement dans une société sans classe sociale. C'est dans ce sens que doit être compris le nom de l'exposition « Kosmischer Kommunismus ».

Freundlich n'était néanmoins pas naïf. Au début des années 20, il écrivait déjà : Man werde sich « des dünnen Mittels der Luft bedienen, um Menschen zu töten. Edel wird dagegen der Massenmord mit Schusswaffen erscheinen. »

Le contraste entre ces paroles et sa destinée tragique d'une part et ses couleurs joyeuses et harmonieuses d'autre part est surprenant, le sens vous en a été expliqué. C'est une exposition superbe, vous serez sûrement ravis par les couleurs de ce peintre qui, dans l'actualité que nous vivons, font tellement de bien !

JEUDI 4 MAI

**« Stammtisch »
à partir de 10h30
Cologne**

Bonn

**Nous nous retrouvons
à la cafétéria du musée « Ludwig »
Heinrich-Böll-Platz, Cologne**



**chez « Miebach 's »
Markt 8, Bonn**



VENDREDI 12 MAI

Rathenauplatz Cologne 16h

Participation : 10€
(15€ pour les non-
membres)

Visite guidée en allemand

Inscription auprès de Charlotte

Rdv à 15h45 : arrêt KVB Dasselstraße/ Bahnhof Süd (ligne 9 et RE) c'est-à-dire angle Zülpicher-/Dasselstraße (REWE au coin).



Aujourd'hui M. van Nies nous propose une promenade autour de la Rathenauplatz, quartier qui ne contente pas d'être uniquement le « Kwartier Latäng » (quartier latin en Kölsch).

À l'intérieur de la nouvelle ville, qui est une sorte de ceinture semi-circulaire autour de la ville médiévale de Cologne, on trouve des quartiers très différents malgré un développement architectural relativement semblable. Nous découvrirons le quartier situé autour de la Rathenauplatz, entre la Luxemburgstraße et la Lindenstraße, d'un point de vue historique. Celui-ci est tout autant le quartier juif de la ville que le centre des distractions des étudiants. La promenade nous emmènera de la ceinture verte intérieure (Grüngürtel) à l'église Herz-Jesu sur le boulevard circulaire (Ring) à la hauteur de la Zülpicherplatz. Autour de l'ancien "Weyerkaul", des premières constructions autour des fortifications, de l'hôpital Augusta, de la Königsplatz aujourd'hui disparue, et du jardin municipal (Volksgarten) ce sont autant d'histoires que M. van Nies fera revivre pour nous.

Au fil de la promenade il nous montrera des coins cachés et des places romantiques de Cologne dont nous ne supposerions pas l'existence.

JEUDI 18 MAI

Expo Iran Frühe Kulturen
zwischen Wasser und Wüste

Bonn

14h00

Participation : visite guidée
offerte par l'Accueil. À chacun
de se munir de son billet
d'entrée du musée.

5€ supplémentaires pour les
non-membres.

Visite guidée en français

Inscription auprès d'Isabelle

Rdv à 13h45 au Bundeskunsthalle,
Friedrich-Ebert-Allee 4, 53113 Bonn



L'exposition durera du 13 avril au 20
août 2017

L'exposition que nous nous proposons de visiter avec vous n'avait pas encore ouvert ses portes au moment de la rédaction de la gazette, ce qui explique le peu d'informations en notre possession.

Le Bundeskunsthalle de Bonn en coopération avec le musée national d'Iran de Téhéran et l'Organisation iranienne du patrimoine culturel, de l'artisanat et du tourisme a l'ambition de nous faire découvrir les civilisations iraniennes très anciennes allant de 7000 ans av. J.-C jusqu'à l'apogée des Achéménides, il y a 1000 ans av J.C..

Pays de contrastes extrêmes, l'Iran se compose de déserts et de montagnes entourés de vallées fertiles et d'oasis luxuriantes. Des villages puis des villes se développent, où l'artisanat et le commerce connaissent un essor important. C'est dans ce cadre que les anciennes civilisations iraniennes prennent leur envol.

Pour la première fois des objets témoins de ces civilisations préhistoriques quitteront le sol iranien pour être exposés à Bonn. Nous pourrons, entre autres, admirer les trésors des tombes de deux princesses élamites.

Cette exposition sera très certainement une occasion unique pour nous de découvrir l'histoire ancienne de ce pays longtemps refermé sur lui-même.

Ne la manquez pas !

COIN LECTURE

« La Cheffe, roman d'une cuisinière » de Marie Ndiaye

par Catherine Weidemann

Encore une fois Marie Ndiaye nous a concocté un roman sur une femme puissante, comme elle sait si bien le faire.

Elle s'attache ici à nous relater la vie exceptionnelle d'une cuisinière, la Cheffe, dont le nom ne sera révélé qu'à la fin du roman. Cette femme, déjà toute jeune, ne s'intéresse qu'à la cuisine et parvient grâce à ses dons à s'élever en haut de l'échelle des cuisiniers puisqu'elle sera la première femme étoilée de sa génération. Issue d'une famille simple mais aimante dont elle s'éloigne, elle vit dans un monde clos où seul un jeune assistant, qui pourrait être son fils, lui témoigne de l'affection et en est secrètement amoureux. C'est lui qui nous raconte la grandeur et la décadence de la Cheffe dans un récit très construit qui nous laisse penser que cette fiction est entrelacée d'épisodes autobiographiques.

Le début du roman - quoique assez improbable - m'a particulièrement séduite. Qu'une jeune fille sans expérience culinaire soit capable à l'âge de seize ans d'un tel raffinement dans la préparation de plats compliqués laisse pantois. La description de la famille d'accueil où elle commence sa carrière de cuisinière et qui ne vit que pour les plaisirs de la table est inénarrable.

Forte de cette expérience elle ouvre un restaurant qui connaît un tel succès qu'elle doit rapidement s'agrandir. Mais parallèlement à cette carrière elle élève sa fille dont on ne connaît pas le père et qui finira par la précipiter dans la faillite.

Cependant on peut émettre quelques réserves sur l'écriture recherchée et le style redondant, parfois trop emphatique, qui ont parfois l'inconvénient de fatiguer le lecteur. Enfin la personnalité de la Cheffe qui refuse tout compliment pour son savoir-faire, qui ne veut pas entrer en contact avec ses clients nous laisse un peu sur notre faim, c'est le cas de le dire!

Une chose est certaine, l'auteur est sûrement une cuisinière accomplie puisque rien qu'à la lecture des recettes et des menus, on a l'eau à la bouche et on se demande comment on pourrait réaliser soi-même ces plats étonnants.

À SIGNALER EN VRAC

Cologne

- **Sommerblut : 6 au 21 mai 2017**
<http://www.sommerblut.de/>
- **Japan-Tag Düsseldorf : 20 mai 2017**
<http://www.japantag-duesseldorf-nrw.de/>
- **Art Cologne : du 26 au 29 avril 2017**
<http://www.artcologne.de/ART-COLOGNE/index.php>
- **Acht Brücken. Musik für Köln : du 28 avril au 7 mai 2017**
<http://www.achtbruecken.de/>

Bonn

- **Rhein in Flammen : 6 mai 2017**
<http://www.rhein-in-flammen.com/> ou <http://www.rhein-in-flammen.de/>
- **Jazzfest Bonn : du 12 au 27 mai 2017**
<http://www.jazzfest-bonn.de/>
- **Bonner Theaternacht : Mercredi 24 mai 2017**
<http://www.bonnertheaternacht.de/>
- Exposition à la Bundeskunsthalle Bonn
Rétrospective de Katharina Sievering " Kunst und Kapital. Werke von 1967 - 2017"

Düsseldorf

- Ouverture fin mars d'un nouveau lieu de la gastronomie française :
Les Halles St Honoré (Nordstraße 31).

VACANCES SCOLAIRES

Allemagne

NRW : 10 au 22 avril

France

Zone A : 15 avril au 2 mai - **Zone B** : 8 au 24 avril - **Zone C** : 1^{er} au 18 avril
(Fin des cours - Reprise des cours)

Exposition « Zero ist gut für dich »



**Randonnée à Oberdollendorf
(Découverte d'un tourneur sur bois)**



MEMBRES

Dany-Claude Paul

Portable : 0157 746 861 61

Suivez-nous sur notre page Facebook pour les informations de dernière minute :

<https://www.facebook.com/accueilkoelnbonn/>

Pensez à vous inscrire !

Nous constatons régulièrement qu'un certain nombre d'entre vous viennent sans s'inscrire, ce qui peut poser problème ; quand il n'y a pas assez d'inscriptions, nous annulons la visite et si nous sommes plus nombreux que prévu, vous risquez de ne pas pouvoir participer ! Dans les deux cas vous serez venus pour rien.

En cas de désistement de dernière minute, veuillez en informer directement une personne du Bureau et ne pas vous limiter à un message sur le répondeur.

BUREAU

Elisabeth Siegel
Présidente

Tél. : 0221/ 2767933 - Mobile :0160 97955049

info@accueil-koeln-bonn.de

Catherine Weidemann
Vice-présidente

Mobile : 0179 5361362

cath.merlin@gmx.net

Charlotte Kremer
Trésorière

Tél. : 02241/62952

Mobile : 0170 8847233

Charlotte.kremer@gmx.de

Isabelle Virieux
Secrétaire générale

Tél. : 0228/93392188

Mobile : 0170 214 69 27

i.virieux@laposte.net

Marianne Rollin
Conseillère

Tél. : 02205/1423

Mobile : 0160 94972288

marec-rollin@netcologne.de

Coordonnées bancaires :

Accueil des Françaises

VR-Bank Rhein-Sieg eG

IBAN: DE 37 3706 9520 4202 8 180 19

BIC: GENODED 1RST

Coordonnées de l'Accueil

Tél./Répondeur : 0221 276 79 33

info@accueil-koeln-bonn.de

<http://www.accueil-koeln-bonn.de/>



Affilié à la Fédération des Accueils Français et Francophones à l'Étranger

CALENDRIER

AVRIL

| | | |
|--------------------|----------------------|--|
| Mardi 4 | 10h30 | Découverte de Zons <i>Inscription auprès de Marianne</i> |
| Jeudi 6 | À partir de 10h30 | « Stammtisch » à Cologne et à Bonn |
| Mercredi 26 | 16h | Visite au magasin Yves Delorme (Cologne) <i>Inscription auprès d'Isabelle</i> |
| Samedi 29 | 10h45 | Randonnée : circuit autour de Bad Münstereifel <i>Inscription auprès de Marianne</i> |

MAI

| | | |
|--------------------|----------------------|---|
| Mercredi 3 | 11h | Expo Otto Freundlich <i>Inscription auprès de Charlotte</i> |
| Jeudi 4 | À partir de 10h30 | « Stammtisch » à Cologne et à Bonn |
| Vendredi 12 | 16h | Rathenauplatz <i>Inscription auprès de Charlotte</i> |
| Jeudi 18 | 14h | Expo Iran <i>Inscription auprès d'Isabelle</i> |